

## RESIDENT CHECKLIST – Application from a Resident or Former Resident Visa Holder (Permanent Residence, Second or Subsequent Resident Visa or variation of Travel Conditions)

移民簽證 文件審核清單 - 移民簽證或過期移民簽證持有者的申請（永久居民，後續移民簽證或變更簽證條款）

Please submit this checklist with your application.

遞交您的簽證申請時 • 請附上本文件審核清單。

Immigration New Zealand reserves the right to request additional information in the course of assessing an application.  
紐西蘭移民局有權在申請審理過程中要求申請人遞交補充文件。

From September 3, 2018, please prepare your documents in accordance with the following document specifications when submitting your visa application via New Zealand Visa Application Centre in Taipei (VAC). The VAC will scan all your documents to the New Zealand Immigration and keep all your documents for one month except original passport. Please retrieve your documents after one month. You may choose to submit only a copy of the document, but it is recommended that the original be submitted with the photocopy (the original will be returned immediately).

- **All documents must be A4 size.**
- **Any documents which are smaller or larger than A4 size, must be photocopied onto A4 sized paper. This includes the pages of any previous passports.**
- **All documents must be free from any staples, clips or pins before they are submitted.**
- **Torn, crumpled or heavily creased documents cannot be scanned and therefore must be photocopied onto A4 sized paper before they are submitted.**
- **Documents should not be laminated.**

自 2018 年 09 月 03 日起，在台灣遞交簽證申請者，請依照下列文件規格準備您的文件。台北簽證申請中心會將您的所有文件掃描上傳至紐西蘭移民局，並保留您的所有文件一個月，屆時請您取回所有文件。您可以選擇僅遞交文件的影本，但建議正本連同影本一併遞交（正本會立即歸還）。

- 所有文件必須為A4 尺寸，且為一般白色影印紙，不得使用廢紙。
- 所有大於或小於A4 尺寸的文件，皆須影印成A4規格，包括舊護照的每一頁(適用於欲提供舊護照者)。
- 所有文件不得使用訂書針，迴紋針或是圖釘裝訂。
- 撕裂、起皺或有摺痕的文件無法掃描，必須重新影印成A4規格。
- 文件不可護貝。

If you provide false or misleading information your application may be declined.

如您在申請中提供虛假或誤導性資訊，申請將可能被拒簽。

Any documents not in English must be translated by an official translator.

所有非英文文件必須有正式英文翻譯本。

<b>MANDATORY REQUIREMENTS : FORM, FEE, PASSPORT, PHOTO</b> 表格、申請費用、護照、照片	<b>Applicant check</b> 申請人打勾	<b>VAC check</b> 簽證申請中心 打勾	<b>INZ check</b> 紐西蘭移民局 打勾
<a href="#">Application from for a Resident or Former Resident Visa Holder Form (INZ 1175).</a> <a href="#">移民簽證或過期移民簽證持有人申請表 (INZ 1175)</a>			
Application fee: 申請費用 More information about fees can be found on the <a href="#">office and fees calculator</a> . 更多申請費用資訊，請參閱： <a href="#">office and fees calculator</a>			
All applicants included in the application: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Your current Passport (original)</li> <li>• 1 copy of the bio data page of your passport</li> </ul>			

<ul style="list-style-type: none"> <li>1 copy of each page of your passport that has a visa label, or exit and entry stamp</li> </ul> <p>所有包含在此簽證申請中的申請人：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>有效護照（正本）</li> <li>護照個人資訊頁影本一張</li> <li>護照內所有簽證標籤或出入境章之影本一份</li> </ul>			
<p>2 recent passport-sized colour photographs, must be less than 6 months old</p> <p>申請人 6 個月內簽證申請規格之照片 2 張</p>			
<b>PERSONAL DOCUMENTS 個人資訊文件</b>			
<p><b>Citizens of other countries:</b></p> <p>Copy of your Alien Resident Certificate</p> <p>其他國家公民： 在台居留證影本</p>			
<b>SUPPORTING DOCUMENTS 支援文件</b>			
<p><b>&lt;Apply for Permanent Resident Visa&gt;</b></p> <p>Evidence that you meet the requirements for a permanent residence visa. Please note that you must demonstrate that you have met at least one of the "<a href="#">Commitment to New Zealand criteria</a>".</p> <p>申請永久居民簽證的申請人必須證明符合申請永久居民任一條件： "<a href="#">Commitment to New Zealand criteria</a>"。</p>			
<p><b>&lt;Apply for Variation of Travel Conditions&gt;</b></p> <p>If applying for a variation of travel conditions <b>on the basis of tax residence status in New Zealand</b> you should provide a Confirmation of Tax Resident Status (INZ 1006) form completed and endorsed by Inland Revenue.</p> <p>如果您沒有達到獲得永久居民簽證的要求，且希望以紐西蘭納稅居民身份被批准變更簽證條款，您需提供由稅務局出具的寫明您具有稅務居民身份狀態的證明。</p>			
<p><b>&lt;Apply for Variation of Travel Conditions / Second or Subsequent Resident Visa&gt;</b></p> <p>If you are the <b>partner of a New Zealand citizen/residence</b> and are applying for a variation of travel conditions or subsequent resident visa, you must provide a letter confirming that he/she supports your application AND evidence to establish that:</p> <p>如果您是紐西蘭公民/居民的配偶，且沒有達到獲得永久居民簽證要求，但是希望變更簽證條款，您應該提供一封他/她的贊助信函以及下列各項證明文件：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>you were granted a resident visa on the basis of your relationship with the same New Zealand citizen partner and that the relationship is ongoing, or 您是透過配偶類別申請獲得的移民簽證，且您仍與同一位具有紐西蘭公民身份的配偶持續穩定的關係，或</li> <li>you have been living with your New Zealand citizen/resident partner in a genuine and stable</li> </ul>			

<p>relationship for at least 12 months. 您必須提出文件證明您已與該位具有紐西蘭公民/居民身份的配偶一起居住至少 12 個月，並且關係真實穩定。</p>			
<p><b>&lt;Apply for Variation of Travel Conditions / Second or Subsequent Resident Visa&gt;</b></p> <p>If you are <b>seconded overseas</b> as part of your New Zealand employment and you wish to be issued a variation of travel conditions or a subsequent resident visa, you should provide a statement of support from your New Zealand employer confirming that you are required overseas. The written confirmation from your New Zealand employer must state the terms and duration of the secondment and confirm that you are still considered a New Zealand resident.</p> <p>如果您是因為紐西蘭工作的需要而被調往海外，沒有達到獲得永久居民簽證的要求，但是希望被批准變更簽證條款，您需要提供紐西蘭雇主的信函確認您需被調往海外。</p>			
<p><b>OTHER DOCUMENTS 其他文件</b></p>			

**Declaration by Applicant/ 申請人聲明:**

I confirm that I have supplied the documents listed above & I acknowledge that failure to submit all necessary documents may result in my application being refused or may result in a delay in the processing of my application, if further documents need to be requested by INZ.

我確認我遞交了以上清單中列出的文件，並且我知道如果我沒有遞交所有所需文件而致使紐西蘭移民局要求我進一步遞交其他文件時，可能會導致我的申請被拒簽或延遲受理。

I have chosen to proceed with the application.

我選擇繼續申請。

Date/日期：

Name of Applicant 申請人姓名	Passport No. 護照號碼	Signature 簽名

Signature of the Processing Officer:

文件審核員簽名：